394R0621

N:o L 77/48 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 19.3.94

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EY) N:o 621/94,

annettu 17 päivänä maaliskuuta 1994,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ferropiin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88([1]) ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan tekemän ehdotuksen,

sekä katsoo, että:

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

1) Asetuksella (EY) N:o 2581/93([2]) komissio otti käyttöön väliaikaisen polkumyyntitullin tuotaessa yhteisöön Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa ferropiitä, joka kuuluu CN-koodeihin 7202 21 10, 7202 21 90 ja ex 7202 29 00.

Asetuksella (ETY) N:o 3371/93([3]) neuvosto jatkoi tämän tullin voimassaoloaikaa enintään kahdella kuukaudella.

B. MENETTELYN JATKO

2) Väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisen jälkeen eräs eteläafrikkalainen yhtiö pyysi mahdollisuutta ja sai mahdollisuuden tulla kuulluksi komissiossa ja esitti kirjallisesti huomautuksensa.

3) Komissio jatkoi kaikkien niiden tietojen tutkimista ja todentamista, joita se piti lopullisten päätelmiensä kannalta tarpeellisina. Osapuolille ilmoitettiin keskeiset tosiseikat ja huomiot, joiden perusteella oli päätetty suositella lopullisten tullien käyttöön ottamista sekä väliaikaisen tullin vakuutena olleiden määrien lopullista kantamista. Lisäksi niille myönnettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksia ilmoitetuista tiedoista.

C. POLKUMYYNTI

1. Normaaliarvo

4) Lopullisia päätelmiä varten normaaliarvo vahvistettiin samojen menetelmien perusteella, joita oli käytetty väliaikaisen polkumyynnin määrittelyssä. Osapuolet, joita asia koskee, eivät esittäneet laskentaa koskevia tarkistuksia.

2. Vientihinnat

5) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdantoosan 18–20 kappaleessa esitetty vientihintojen vahvistamiseksi käytetty menetelmä ottaen huomioon se, että osapuolet, joita asia koskee, eivät ole esittäneet sitä koskevia huomautuksia.

3. Vertailu

6) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdantoosan 21 kappaleessa esitetyt toteamukset ja päätelmät.

4. Polkumyyntimarginaali

7) Tosiseikkojen lopullisesta tutkimisesta ilmeni polkumyynnin olemassaolo kyseisen Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuotteen tuonnissa.

8) Eteläafrikkalaisille tuottajille vahvistettiin seuraavat lopullisesti vahvistetut polkumyyntimarginaalien painotetut keskiarvot, jotka ilmoitetaan prosentuaalisena osuutena tuonnin tullaamattomana vapaasti yhteisön rajalla -hinnasta:

— Highveld-Rand Carbide: 34,7 %,

— Samancor: 47,4 %.

9) Kiinan kansantasavallan lopullisesti vahvistetun polkumyyntimarginaalin painotettu keskiarvo, joka ilmoitetaan prosentuaalisena osuutena tuonnin tullaamattomana vapaasti yhteisön rajalla -hinnasta, on 49,7 prosenttia.

D. VAHINKO

10) Kaksi eteläafrikkalaista tuottajaa kiisti komission päätöksen kumuloida niiden yhtiöistä tuleva tuonti muun Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta tulevan tuonnin kanssa.

([1]) EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1. Asetusta on muutettu viimeksi asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10).
([2]) EYVL N:o L 237, 22.9.1993, s. 2
([3]) EYVL N:o L 303, 10.12.1993, s. 1

Vahvistetaan, että tuonnin vaikutusta on tarkasteltava kumulatiivisesti, koska näistä molemmista maista peräisin oleva vienti edusti huomattavaa määrää samankaltaista tuotetta, koska tämä vienti kilpaili yhteisön tuotannon kanssa ja koska tässä viennissä esiintyi sisäistä kilpailua ja koska viejien käyttäytyminen markkinoilla oli samankaltaista.

11) Komissio päätteli asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdanto-osan 26–40 kappaleessa esitetyissä väliaikaisissa toteamuksissaan, että yhteisön teollisuudelle oli aiheutunut huomattavaa vahinkoa. Tämän jälkeen ei ole esitetty mitään uusia näitä päätelmiä koskevia seikkoja.

Tämän vuoksi tämä päätelmä vahvistetaan.

E. YHTEISÖN ETU

12) Yhteisön teollisuuden, kuluttajien sekä muun kyseisen teollisuuden ja muiden kyseisten toimintojen etuja tarkastellaan asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdanto-osan 41–48 kappaleessa esitetyissä, Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ferropiin tuontia koskevissa väliaikaisissa toteamuksissa.

Mitään tätä asiaa koskevia uusia väitteitä ei ole esitetty.

13) Tämä vuoksi vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2581/93 tätä asiaa koskevat päätelmät.

F. SITOUMUKSET

14) Eräs eteläafrikkalainen viejä ehdotti, että mahdolliset toimenpiteet otettaisiin käyttöön sitoumuksen tai vähimmäishinnan muodossa. Aiemmissa tapauksissa on ilmennyt, että hintasitoumusten valvonta oli hyvin monimutkaista ja hyvin vaikeaa sellaisen tuotteen kuin ferropiin kohdalla, jonka yhteisöön tuodut laadut sisältävät erilaisia piin prosentuaalisia osuuksia, joille kullekin olisi oltava eri hintataso. Eroja ei kuitenkaan voi havaita ilman teknistä määritystä, mikä tekee sitoumuksista käytännössä tehottomia.

Tämän vuoksi ei sitoumuksia eikä edes vähimmäishintaan perustuvia tulleja, joista aiheutuu samoja ongelmia, voi enää pitää aiheellisina keinoina ferropiin kaltaisen tuotteen kohdalla, kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 3359/93[1] johdanto-osan 88 kappaleessa esitetään. Lisäksi tämän tuotteen muista maista, eli Norjasta, Ruotsista, Islannista, Kazakstanista, Venäjältä, Ukrainasta, Brasiliasta, Venezuelasta ja Kiinasta tapahtuva tuonti sekä muiden eteläafrikkalaisten tuottajien tuonti on arvotullin alaista.

15) Edellä todettu huomioon ottaen päätellään, että toimenpiteet olisi otettava käyttöön lopullisen polkumyynnin arvotullin muodossa.

G. TULLI

16) Väliaikaiset toimenpiteet otettiin käyttöön sekä Etelä-Afrikan että Kiinan kansantasavallan todettuja polkumyyntimarginaaleja vastaavana polkumyyntitullina, koska vahingon poistamiseksi tarvittava taso oli näitä marginaaleja korkeampi, kuten asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdanto-osan 50 kappaleessa esitetään.

Mitään tätä menetelmää vastustavia uusia väitteitä ei esitetty. Tämän vuoksi tulli olisi otettava käyttöön tämän asetuksen johdanto-osan 8 ja 9 kappaleessa määritettyjen lopullisten polkumyyntimarginaalien tasoisena.

17) Niiden eteläafrikkalaisten yhtiöiden kohdalla, jotka eivät osallistuneet yhteistyöhön tämän tutkimuksen yhteydessä, komissio arvioi asetuksen (ETY) N:o 2581/93 johdanto-osan 52 kappaleessa, että tulli olisi asetuksen (ETY) N:o 2423/88 7 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti vahvistettava käytettävissä olevien tietojen perusteella. Jotta yhteistyön puutetta ei palkittaisi, katsottiin, että kohtuullisina tietoina olisi pidettävä tutkimuksen aikana vahvistettuja tietoja ja ettei ollut aihetta uskoa, että todettua korkeinta polkumyyntimarginaalia vastaavaa tullia alhaisempi tulli olisi aiheellinen yhteistyöhön osallistumatta jättäneiden eteläafrikkalaisten yhtiöiden polkumyyntimenettelyn vaikutusten huomioon ottamiseksi.

18) Tämän vuoksi olisi otettava käyttöön seuraavat tullit:

— Kiinan kansantasavalta:	49,7 %,
— Etelä-Afrikka, lukuun ottamatta Highveld-Rand Carbide -yhtiötä	47,4 %,
— Highveld-Rand Carbide:	34,7 %.

H. VÄLIAIKAISTEN TULLIEN KANTAMINEN

19) Vahvistetut polkumyyntimarginaalit, yhteisön teollisuudelle aiheutunut vahinko ja sen vaaranalainen asema huomioon ottaen on kaikkien yhtiöiden sekä Kiinan kansantasavallan väliaikaisen polkumyyntitullin vakuutena olleet määrät kannettava lopullisesti,

[1] EYVL N:o L 302, 9.12.1993, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tuotaessa Etelä-Afrikasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa, CN-koodeihin 7202 21 10, 7202 21 90 ja ex 7202 29 00 (Taric-koodi 7202 29 00*11) kuuluvaa ferropiitä, jossa on 20–96 painoprosenttia piitä.

2. Tullimäärä, jota sovelletaan tullaamattomana vapaasti yhteisön rajalla -nettohintaan, on seuraava:

— 49,7 % Kiinan kansantasavallasta peräisin olevalle ferropiille,

— 47,4 % Etelä-Afrikasta peräisin olevalle ferropiille (Taric-lisäkoodi 8733), lukuun ottamatta kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetun yhtiön tuottamaa ferropiitä,

— 34,7 % Etelä-Afrikasta peräisin olevalle ja Rand Carbide, Division of Highveld Steel and Vanadium Corporation Limited, Witbank -yhtiön tuottamalle ferropiille (Taric-lisäkoodi 8732).

3. Sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2581/93 mukaisesti väliaikaisen polkumyyntitullin vakuutena olleet määrät kannetaan lopullisesti kokonaisuudessaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Th. PANGALOS